

1948 Sn 1d

J. 1948. 1

INTERNATIONALER
SOMMERKURSUS
DER RHEINISCH-WESTFÄLISCHEN
TECHNISCHEN HOCHSCHULE
AACHEN
2.-18. AUGUST 1948



BIBLIOTHEK
DER
TECHN. HOCHSCHULE
AACHEN



1948/2 Sn 106

Der Rektor

der Rheinisch-Westfälischen
Technischen Hochschule
Aachen

Aachen, den 28. Juli 48

Die Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule, Aachen, lädt für die Zeit vom 2. bis 18. August zu internationalen Sommerferienkursen ein. Ausländische und deutsche Dozenten und Studenten sollen sich zwei Wochen lang bei Vorträgen, Aussprachen und geselligem Zusammensein kennen und verstehen lernen.

Die Stadt Aachen ist ein besonders gemäßer Boden für ein solches Treffen. Sie ist an der Grenze gelegen; 18 km von ihr verläuft die Sprachgrenze zwischen dem Romanischen und Germanischen, auf den Höhen über der Stadt grenzen Holland, Belgien und Deutschland aneinander. Aachen war immer ein Vermittler zwischen Deutschland und den westlichen Ländern Europas. Dies bekundet sich auch in seiner Geschichte. Es war die Residenz des Karolingischen Reiches, in dem wesentliche Teile Europas zusammengefaßt waren, es war die Krönungsstätte der deutschen Könige, von denen viele die Kaiserkrone erwarben und dadurch einen abendländischen Rang hatten. Im Mittelalter war es einer der bekanntesten Wallfahrtsorte, in der neueren Zeit wurde es ein von weither besuchtes Bad. Als es sich im vorigen Jahrhundert zu einer Industriestadt entwickelte, trat es wieder mit der ganzen Welt in lebhafte Handelsbeziehungen. Der Geist dieser Stadt war immer ein gutes Europäertum, offen für alles Wertvolle, wo es sich auch zeigt, abhold jeder sich abschließenden Enge.

Es ist auch eine besondere Aufgabe einer Technischen Hochschule, die Brücke zu anderen Völkern zu schlagen. Dem Wesen der Technik widerspricht es, sich abzuschließen; denn sie hebt die trennenden Räume auf, sie hat die Welt vereinheitlicht, sie ist von den verschiedenen Völkern und Kulturen gemeinsam geschaffen worden. Wendet man ein, daß die furchtbaren Zerstörungen in den Kriegen durch die Technik möglich wurden, so ist zu bedenken, daß diese einer falschen Anwendung der Technik zuzuschreiben sind. — Die Vorträge und Aussprachen haben die Aufgabe, solche zeitnahen Probleme zu durchforschen; sie sollen zeigen, welches das gemeinsame Erbe der Menschheit ist, sie wollen die Technik in ihrem Wesen verstehen und sie in Beziehung stellen zur Wissenschaft, zur Kultur und zum Leben.

W. Müller



Der Rektor

der Rheinisch-Westfälischen
Technischen Hochschule
Aachen

Aachen, 28. th July 1948

The Rhenish-Westphalian Technical University at Aachen welcomes you to an International Vacation Course for the time from 2nd to 18th August 1948. Foreign and German students are offered an opportunity to meet and to get to understand each other by means of lectures, discussions and social functions.

The City of Aachen is a particularly suitable ground for such a meeting. The borders of Holland, Belgium and Germany meet on the hills overlooking the town and the frontier between the Germanic and the Romance languages is only ten miles away. Aachen has always been an intermediary between Germany and the countries of the West. It was the imperial residence of the Caroline Empire which comprised the western parts of Europe. The kings of Germany, many of whom obtained the imperial crown and with it European importance, were crowned in its cathedral. During the Middle Ages it was one of the best-known shrines. In more recent times it was a spa which attracted visitors from distant countries and when it became an industrial town it took up world-wide business connections. The spirit of the town has always been European, open to all valuable ideas no matter from whence they came, opposed to all narrowness.

So far as Aachen's university is concerned it is one of the functions of a technical university to form a bridge to foreign countries. It is alien to the spirit of engineering to withdraw into oneself, for engineering has reduced separating distances and it has been created by the joint efforts of different peoples and different civilisations. That the misuse of engineering in times of war can bring about terrible destruction cannot be held against this argument. The lectures and discussions of this course have the purpose of analysing problems of this kind, of showing the common heritage of mankind, of assigning engineering its true place in relation to science, civilisation and our daily lives.

W. Müller

Monday, 2nd August 1948

- 5 p.m. Opening addresses Suermondtmuseum
Short musical programme by the Aachen
String Quartet

Tuesday 3rd August

- 9.30 a.m. Dr. A. C. Crombie, University College, Reiffmuseum
London: „The Philosophy of Science“ I Room 33
11 a.m. Professor Dr. O. Gruber, T. H. Aachen: Reiffmuseum
„Fremde Einflüsse in der Architektur Room 33
Deutschlands“ I
3 p.m. Visit to the main buildings of Aachen in front of Reiffmuseum

Wednesday 4th August

- 9.30 a.m. Dr. A. C. Crombie, University College, Reiffmuseum
London: „The Philosophy of Science“ II Room 33
11 a.m. Professor Dr. O. Gruber, T. H. Aachen: Reiffmuseum
„Fremde Einflüsse in der Architektur Room 33
Deutschlands“ II
3 p.m. Professor Dr. E. Flegler, T. H. Aachen: Reiffmuseum
„Elektronentechnik“, followed by inspection Room 33
of the Electrotechnical Institute with experimental demonstrations.
8 p.m. Chamber Music Pädagogische Akademie
Margarete Mommer, Aachen (piano)
Carlheinz Mommer, Aachen (cello)
Works by Beethoven, Schumann, Grieg, Boccherini, Dombrowski, Casadevall

Thursday 5th August

- 9.30 a.m. Dr. C. A. Crombie, University College, Reiffmuseum
London: „The Philosophy of Science“ III Room 33
11 a.m. Professor Dr. B. Schachner, T. H. Aachen: Reiffmuseum
„Technik und Seele“ I Room 33
3 p.m. Dipl.-Ing. H. Königs, Aachen, Lecture supported by films and lantern slides on: Reiffmuseum
„Aachen gestern und heute“ Room 33

Montag, 2. 8. 1948

17 Uhr Eröffnung und Begrüßung unter Mitwirkung Suermöndtmuseum
Städt. Streichquartetts

Dienstag, 3. 8. 1948

9.30 Uhr Dr. A. C. Crombie, University College, Reiffmuseum
London: „The Philosophy of Science“ I Raum 33

11 Uhr Prof. Dr. O. Gruber, Techn. Hochschule Reiffmuseum
Aachen: „Fremde Einflüsse in der Architektur Raum 33
Deutschlands“ I

15 Uhr Besichtigung der Hauptgebäude der Stadt Treffpunkt
Aachen vor dem Reiffmuseum

Mittwoch, 4. 8. 1948

9.30 Uhr Dr. A. C. Crombie, University College, Reiffmuseum
London: „The Philosophy of Science“ II Raum 33

11 Uhr Prof. Dr. O. Gruber, Techn. Hochschule Reiffmuseum
Aachen: „Fremde Einflüsse in der Architektur Raum 33
Deutschlands“ II

15 Uhr Prof. Dr. E. Flegler, Techn. Hochschule Aachen: Reiffmuseum
„Elektronentechnik“, anschl. Besichtigung Raum 33
des elektrotechnischen Institutes mit experi-
mentellen Vorführungen.

20 Uhr Kammermusik Pädagogische Akademie
Margarete Mommer, Aachen, Flügel
Karlheinz Mommer, Aachen, Cello
Werke von Beethoven, Schumann, Grazioli,
Boccherini, Dombrowski, Cassado

Donnerstag, 5. 8. 1948

9.30 Uhr Dr. A. C. Crombie, University College, Reiffmuseum
London: „The Philosophy of Science“ III Raum 33

11 Uhr Prof. Dr. B. Schachner, Techn. Hochschule Reiffmuseum
Aachen: „Technik und Seele“ Raum 33

15 Uhr Dipl.-Ing. Königs, Aachen, Film- und Licht- Reiffmuseum
bildvortrag: „Aachen gestern und heute“ Raum 33

Friday 6 th August

- | | | |
|-----------|--|-------------------------|
| 9.30 a.m. | Dr. A. C. Crombie, University College,
London: „The Philosophy of Science“ IV | Reiffmuseum
Room 33 |
| 11 a.m. | Inspection of different Institutes of T. H.
Aachen | in front of Reiffmuseum |
| 3 p.m. | Visit to industrial plants in Aachen | in front of Reiffmuseum |

Saturday 7 th August

- | | | |
|-----------|--|------------------------|
| 9.30 a.m. | Dr. A. C. Crombie, University College,
London: „The Philosophy of Science“ V | Reiffmuseum
Room 33 |
| 11 a.m. | Professor Dr. Mathieu, T. H. Aachen:
„Gegenwartsfragen der Arbeitswissenschaft
in Deutschland“ I | Reiffmuseum
Room 33 |
| 3 p.m. | Professor Dr. Mennicken, T. H. Aachen.
Lantern slide lecture on: „Die Eifel“ | Reiffmuseum
Room 33 |
| 8 p.m. | Social evening | Café Küppers |

Sunday 8 th August

Excursion into the Eifel-mountains

Monday 9 th August

- | | | |
|-----------|---|------------------------|
| 9.30 a.m. | Dr. A. C. Crombie, University College,
London: „The Philosophy of Science“ VI | Reiffmuseum
Room 33 |
| 11 a.m. | Professor Dr. W. Fucks, T. H. Aachen: „Die
Technik ist an allem schuld“? | Reiffmuseum
Room 33 |
| 3 p.m. | Professor Dr. Mathieu, T. H. Aachen:
„Gegenwartsfragen der Arbeitswissenschaft
in Deutschland“ II | Reiffmuseum
Room 33 |

Tuesday 10 th August

- | | | |
|-----------|--|-------------------------|
| 9.30 a.m. | Professor Dr. R. von Schoefer, T. H. Aachen:
„Technik, Kultur und Stil“ I | Reiffmuseum
Room 33 |
| 11 a.m. | Professor Dr. W. Fucks, T. H. Aachen: „Die
Technik ist an allem schuld“? II | Reiffmuseum
Room 33 |
| 3 p.m. | Visit to industrial plants in Aachen | in front of Reiffmuseum |

Freitag, 6. 8. 1948

- | | | |
|----------|--|-----------------------------------|
| 9.30 Uhr | Dr. A. C. Crombie, University College,
London: „The Philosophy of Science“ IV | Reiffmuseum
Raum 33 |
| 11 Uhr | Besichtigung von Instituten der Technischen
Hochschule Aachen | Treffpunkt
vor dem Reiffmuseum |
| 15 Uhr | Besichtigung von Industrieanlagen der Stadt
Aachen | Treffpunkt
vor dem Reiffmuseum |

Samstag, 7. 8. 1948

- | | | |
|----------|--|------------------------|
| 9.30 Uhr | Dr. A. C. Crombie, University College,
London: „The Philosophy of Science“ V | Reiffmuseum
Raum 33 |
| 11 Uhr | Prof. Dr. Mathieu, Techn. Hochschule Aachen:
„Gegenwartsfragen der Arbeitswissenschaft in
Deutschland“ I | Reiffmuseum
Raum 33 |
| 15 Uhr | Prof. Dr. P. Mennicken, Techn. Hochschule
Aachen: Lichtbildervortrag über die Eifel | Reiffmuseum
Raum 33 |
| 20 Uhr | Geselliges Beisammensein | Cafe Küppers |

Sonntag, 8. 8. 1948

- | | | |
|-------|------------|------------------------------------|
| 9 Uhr | Eifelfahrt | Abfahrt vor dem
Priesterseminar |
|-------|------------|------------------------------------|

Montag, 9. 8. 1948

- | | | |
|----------|---|------------------------|
| 9.30 Uhr | Dr. A. C. Crombie, University College,
London: „The Philosophy of Science“ VI | Reiffmuseum
Raum 33 |
| 11 Uhr | Prof. Dr. Fucks, Techn. Hochschule Aachen:
„Die Technik ist an allem schuld“? | Reiffmuseum
Raum 33 |
| 15 Uhr | Prof. Dr. Mathieu, Techn. Hochschule Aachen:
„Gegenwartsfragen der Arbeitswissenschaft in
Deutschland“ II | Reiffmuseum
Raum 33 |

Dienstag, 10. 8. 1948

- | | | |
|----------|--|-----------------------------------|
| 9.30 Uhr | Prof. Dr. R. von Schoefer, Techn. Hochschule
Aachen: „Technik, Kultur und Stil“ I | Reiffmuseum
Raum 33 |
| 11 Uhr | Prof. Dr. Fucks, Techn. Hochschule Aachen:
„Die Technik ist an allem schuld“? II | Reiffmuseum
Raum 33 |
| 15 Uhr | Besichtigung von Industrieanlagen der Stadt
Aachen | Treffpunkt
vor dem Reiffmuseum |

Wednesday 11 th August

- | | | |
|-----------|---|------------------------|
| 9.30 a.m. | Professor Dr. R. von Schoefer, T. H. Aachen:
„Technik, Kultur und Stil“ II | Reiffmuseum
Room 33 |
| 11 a.m. | Professor Dr. H. Cremer, T. H. Aachen: „Die
Entwicklung der Mathematik und ihre Be-
ziehung zur Technik und zur allgemeinen
Kultur“ I | Reiffmuseum
Room 33 |
| 3 p.m. | Professor Dr. H. Cremer, T. H. Aachen: „Die
Entwicklung der Mathematik und ihre Be-
ziehung zur Technik und zur allgemeinen
Kultur“ II | Reiffmuseum
Room 33 |
| 8 p.m. | Musical evening
Frl. Susanne Will, Aachen, alto
Piano: Karlheinz Höhne, Aachen | Pädagogische Akademie |

Thursday 12 th August

- | | | |
|-----------|---|------------------------|
| 9.30 a.m. | Leo De Sylas A. B. I. R. A.: "Foreign
Influences in modern English Architecture" I | Reiffmuseum
Room 33 |
| 11 a.m. | G. L. Rogers, University College, Dundee:
„Relations of Science to Ethics“ I | Reiffmuseum
Room 33 |
| 3 p.m. | G. L. Rogers, University College, Dundee:
„Relations of Science to Ethics“ II | Reiffmuseum
Room 33 |

Friday 13 th August

- | | | |
|-----------|--|------------------------|
| 9.30 a.m. | Mr. Leo De Sylas A. B. I. R. A.: „Foreign
Influences in modern English Architecture“ II | Reiffmuseum
Room 33 |
| 11 a.m. | Professor Dr. B. Schachner, T. H. Aachen:
„Technik und Seele“ II | Reiffmuseum
Room 33 |
| 3 p.m. | Visit to industrial plants in Aachen | |
| 8 p.m. | Reception by the city of Aachen | Neues Kurhaus |

Mittwoch, 11. 8. 1948

9.30 Uhr	Prof. Dr. R. von Schoefer, Techn. Hochschule Aachen: „Technik, Kultur und Stil“ II	Reiffmuseum Raum 33
11 Uhr	Prof. Dr. H. Cremer, Techn. Hochschule Aachen: „Die Entwicklung der Mathematik und ihrer Beziehung zur Technik und zur allgemeinen Kultur“ I	Reiffmuseum Raum 33
15 Uhr	Prof. Dr. H. Cremer, Techn. Hochschule Aachen: „Die Entwicklung der Mathematik und ihrer Beziehung zur Technik und zur allgemeinen Kultur“ II	Reiffmuseum Raum 33
20 Uhr	Konzertabend Frl. Susanne Will, Aachen, Alt Karlheinz Höhne, Aachen, am Flügel	Pädagogische Akademie

Donnerstag, 12. 8. 1948

9.30 Uhr	Mr. Leo Desyllas A. B. I. R. A.: „Foreign Influences in Modern English Architecture“ I	Reiffmuseum Raum 33
11 Uhr	G. L. Rogers, University College, Dundee: „Relations of Sciences to Ethics“ I	Reiffmuseum Raum 33
15 Uhr	G. L. Rogers, University College, Dundee: „Relations of Sciences to Ethics“ II	Reiffmuseum Raum 33

Freitag, 13. 8. 1948

9.30 Uhr	Mr. Leo Desyllas A. B. I. R. A.: „Foreign Influences in Modern English Architecture“ II	Reiffmuseum Raum 33
11 Uhr	Prof. Dr. B. Schachner, Techn. Hochschule Aachen: „Technik und Seele“ II	Reiffmuseum Raum 33
15 Uhr	Besichtigung von Aachener Industrieanlagen	
20 Uhr	Gesellschaftsabend der Stadt Aachen	Neues Kurhaus

Saturday 14 th August

- | | | |
|-----------|--|------------------------|
| 9.30 a.m. | Mr. Leo De Sylas A. B. I. R. A.: „Foreign Influences in modern English Architecture" III | Reiffmuseum
Room 33 |
| 11 a.m. | Professor Dr. P. Mennicken, T. H. Aachen: „Köln und der Dom" | Reiffmuseum
Room 33 |
| 8 p.m. | Recitals. Speaker: Herr Walter of Municipal Theater Aachen.
Margarete Mommer & Carlheinz Mommer,
Aachen, cello and piano recitals of works by
Beethoven, Schumann, Bela Bartok, Graener | Stadttheater |

Sunday, 15 th August

Excursion to Cologne and Siebengebirge

Monday 16 th August

- | | | |
|-----------|---|------------------------|
| 9.30 a.m. | Professor Dr. Reisner, Haus der Technik, Essen: „Die gegenwärtige Lage der technischen Möglichkeiten in Deutschland" I | Reiffmuseum
Room 33 |
| 11 a.m. | Professor Dr. Reisner, Haus der Technik, Essen: „Die gegenwärtige Lage der technischen Möglichkeiten in Deutschland" II | Reiffmuseum
Raum 33 |

Tuesday 17 th August

- | | | |
|-----------|--------------------------------|------------------------|
| 9.30 a.m. | Final Discussion | Reiffmuseum
Room 33 |
| 3 p.m. | Walk through the Aachen Forest | |
| 8 p.m. | Farewell party | |

All lectures will be followed by discussions. Seperate discussion groups will be formed as and when required.

Samstag, 14. 8. 1948

- | | | |
|----------|---|------------------------|
| 9.30 Uhr | Mr. Leo Desyllas A. B. I. R. A.: „Foreign Influences in Modern English Architecture“ III | Reiffmuseum
Raum 33 |
| 11 Uhr | Prof. Dr. P. Mennicken, Techn. Hochschule Aachen: „Köln und der Dom“ | Reiffmuseum
Raum 33 |
| 20 Uhr | Rezitationsabend. Es spricht Erich Walter, Stadttheater Aachen
Margarete und Karlheinz Mommer, Aachen, spielen Werke von Beethoven, Schumann, Bela Bartok, Graener | Stadttheater |

Sonntag, 15. 8. 1948

- | | | |
|----------|---------------------------------------|------------------------------------|
| 5.30 Uhr | Fahrt nach Köln und zum Siebengebirge | Abfahrt vor dem
Priesterseminar |
|----------|---------------------------------------|------------------------------------|

Montag, 16. 8. 1948

- | | | |
|----------|---|------------------------|
| 9.30 Uhr | Prof. Dr. Reisner, Haus der Technik, Essen: „Die gegenwärtige Lage der technischen Möglichkeiten in Deutschland“ I | Reiffmuseum
Raum 33 |
| 11 Uhr | Prof. Dr. Reisner, Haus der Technik, Essen: „Die gegenwärtige Lage der technischen Möglichkeiten in Deutschland“ II | Reiffmuseum
Raum 33 |

Dienstag, 18. 8. 1948

- | | | |
|----------|-------------------------------------|------------------------|
| 9.30 Uhr | Schluß-Aussprache | Reiffmuseum
Raum 33 |
| 15 Uhr | Spaziergang durch den Aachener Wald | |
| 20 Uhr | Abschiedsabend | |

Die Zeiten im Anschluß an die einzelnen Vorlesungen sind für Diskussionen freigehalten. Besondere Diskussionsgruppen werden von Fall zu Fall gebildet

Die Einnahme des Mittag- und Abendessens (13 bzw. 18 Uhr) findet, beginnend mit dem Abendessen am 2. August, im Restaurant Bärenhof, Aachen, Templergraben Ecke Königstraße, statt.

Das Mittagessen am 2. August kann ebenfalls dort in der Zeit von 12 bis 14 Uhr eingenommen werden.

Abgabe des Essens erfolgt gegen den entsprechenden Abschnitt der Gutschein-karte.

Für alle gemeinsamen Mahlzeiten werden von den deutschen Teilnehmern folgende Marken erbeten:

500 g Nahrungsmittel, 1000 g Brot, 200 g Zucker, 70 g Fett, 100 g Fleisch.

Unkostenbeitrag für Dozenten 10,— DM, für Studenten 5,— DM.

Das Sekretariat des Kursus befindet sich im Zimmer 6 des Reiffmuseums (Keller-geschoß, Studentenvertretung), Telefon-Nummer: 31 083

Für Rückfragen ist dort in den ersten Tagen ein Bereitschaftsdienst eingerichtet (9 bis 13 Uhr).

Zusätzlich stehen jederzeit, vor allem zwischen und nach den Vorlesungen

Herr Prof. Dr. Mennicken, Kursusleiter,

sowie die Studenten Herr Christoffels (geldliche Angelegenheiten und Eifel-excursion), Herr Franken (allg. Organisation, Unterkunft), Herr Kölsche (musika-lische Veranstaltungen, Kölner Excursion), Herr Kuckertz (Ausstellungen), Herr Kühbacher (Verpflegung), Herr Peters (Besichtigungen) zur Verfügung. Im Priesterseminar wohnt Herr Franken (Eingang Leonardstr.).

Rückfragen der ausländischen Gäste sind in speziellen Fällen an den Herrn Hochschuloffizier, Mr. A. W. J. Edwards, Reiffmuseum, Zimmer 23, Erdgeschoß, zu richten.

Die Dauerfahrkarte der Aachener Straßenbahn berechtigt in Verbindung mit dem Teilnehmerausweis zur kostenfreien Benutzung sämtlicher Linien.

Zur Besichtigung sind vorgesehen:

Tuchfabrik Hirtz, Aachen, Löhergraben

Reifenfabrik Englebert, Aachen-Rothe Erde

Eschweiler Bergwerks-Verein, Kohlscheid.

An den betreffenden Tagen werden beim Mittagessen die Listen ausgelegt, in denen sich jeder für das Werk eintragen möge, dessen Besichtigung erwünscht wird.

Im Reiffmuseum sind die Räume 29, Erdgeschoß, und 49, erstes Obergeschoß, als Aufenthaltsräume zur Verfügung gestellt. Dort sind Arbeiten von Dozenten und Studenten der Techn. Hochschule ausgestellt.

Im Raum 48, erstes Obergeschoß, ist Möglichkeit zum Tischtennisspielen. Schläger und Bälle können im Sekretariat (Raum 6) empfangen werden.

Der Tennisclub „Clubhaus“ hat seine Plätze für die Teilnehmer des Kursus zur Verfügung gestellt. Spielanmeldungen sind mit Angabe der Spielzeiten im Sekretariat (Raum 6) während der Vormittagsstunden zu tätigen. Bälle und gegebenenfalls Schläger können gestellt werden.

Auskunft, betreffend die Benutzung des Hangeweiher und der städt. Schwimmhalle, Elisabethstraße, ist bei dem Sekretariat einzuholen.

Den Teilnehmern wird vornehmlich von den Thermalbädern das Schwertbad, Burtscheider Markt, empfohlen, das zu ermäßigtem Preise zur Verfügung steht. Anmeldung im Sekretariat erforderlich, wobei Art des gewünschten Bades angegeben werden möge. (Duschmassage, Teilmassage, Fango etc.).

Im übrigen wird für Mußestunden empfohlen:

Suermondtmuseum: täglich 10 bis 16 Uhr, samstags und sonntags 10 bis 13 Uhr neben der festen Ausstellung z. Zt. die Wechselausstellung: „Das Pferd in der Kunst“.

Stadtbibliothek: geöffnet Dienstag bis Donnerstag 10 bis 12 Uhr. Anmeldung bei Herrn Schleiden, Kulturstadt, Zimmer 4 im gleichen Hause, wird empfohlen.

Die Brücke, Leseraum, Theaterstraße 35, geöffnet 10 bis 20 Uhr.

Bibliothek im Quäkerhaus: Lütticher Straße 35, geöffnet 16—20 Uhr.

Bibliothek der T.H.: geöffnet ab 11. 8. von 9—12 Uhr.

Im Filmtheater „Bavaria“, Adalbertstraße, findet täglich um 19 Uhr eine Vorstellung für Ausländer statt, Eintritt 2 Bfrs.

Tanztee und Tanzabende im neuen Kurhaus, Eintritt 1,50 DM. (Näheres im Sekretariat des Kursus, desgleichen über weitere Veranstaltungen in der Stadt Aachen).

Das Sekretariat des Ferienkursus ist außerdem in der Lage, Fotoarbeiten schnellstens zu erledigen.

It is intended to visit the following industrial plants:

Gebr. Hirtz, Cloth-factory, Aachen, Löhergraben
Englebert u. Co., G.m.b.H., Tyre-factory, Aachen-Rothe Erde
Eschweiler Bergwerksverein, A.G., Kohlscheid (coal mine)

Lists will be circulated during lunchtime on the day in question and the students interested are requested to enter their names against the name of the plant they wish to visit.

Detailed programmes for the Sunday-excursions will be announced during lunch-time of the proceeding Saturday.

Lunch on Monday 2nd August will be served anytime between 12 and 2 p. m. at the reserved rooms of the Restaurant Bärenhof. Students are requested to surrender coupon M 1 of the sheet of coupons handed to them.

Beginning with the evening meal of Monday, August 2nd dinner will be served at 6 p. m. and lunch at 1 p. m. The number of the coupons to be surrendered will be announced from time to time.

The German students are requested to surrender the following food coupons for the whole of the course:

500 gr. cereals, 1000 gr. bread, 200 gr. sugar, 70 gr. fat, 100 gr. meat.

The secretariat of the course is situated in room 6 of the basement of the Reiffmuseum. Tel. No.: 31 883

Office hours: 9 a. m. to 1. p. m. During the first few days a permanent service will be maintained.

The following gentlemen will answer enquiries at any time, particularly before and after lectures. Professor Mennicken (organiser of the course), Herr Christoffels (cashier, organiser of excursion to the Eifel-mountains), Herr Franken (accommodation), Herr Koelsche (musical evenings and organiser of excursion to Cologne), Herr Kuckertz (exhibition), Herr Kühbacher (catering), Herr Peters (visits to industrial plants).

Herr Franken will live at the Priester-Seminar (Priests-College).

All enquiries concerning problems, connected with British and Belgian students should be directed to Mr. A. W. J. Edwards, Room 25, Reiffmuseum, ground floor, Telephone 23086.

The rooms 29 (ground floor) and 49 (first floor) of the Reiffmuseum may be used as common rooms. The rooms contain an exhibition of works by Aachen students and Professors.

Room 48 (first floor) has been equipped as a table-tennis-room. Bats and balls may be obtained from room 6 (basement).

The tennisclub „Clubhaus“ has placed its courts at the disposal of the students. Players are requested to book the courts before lunch at room 6.

The use of the following facilities is recommended:

Suermondtmuseum: Exhibition „The horse in art“. Admission daily 10 a. m. — 4 p. m. Saturday and Sunday 10 a. m. — 1 p. m.

City Library: Admission: Tuesday and Thursday 10 a. m. — 12. p. m. (It is advisable to contact Herr Schleiden, Kulturstadt, room 4, same building).

Die Brücke: Reading room with English and other foreign journals. Admission: 10 a. m. — 8. p. m.

Library of the „Quakerhouse“ English and French literature. Admission: 4 — 8 p. m.

Library of the T. H. Aachen: After 11 th August. Admission: 9 a. m. — 12. a. m.

Neues Kurhaus: Afternoon and evening dances on several days of the week. Price of Admission: DM 1.50.

Photographic Work: The secretariat of the course undertakes to have developing and printing done expeditiously.

22 NOV. 1988 P